Citación: BDHespB.23.01, consulta: 22-11-2026

# Ref. Hesperia: B.23.01

| CABECERA | | | |
|---|---|---|---|
| **REF. MLH:** | D. | **YACIMIENTO:** | Els Cingles de Bertí |
| **MUNICIPIO:** | Sant Martí de Centelles | **PROVINCIA:** | Barcelona |
| **N. INV.:** | | **OBJETO:** | R |
| **TIPO YAC.:** | INDETERMINADO | | |
| **GENERALIDADES** | | | |
| **MATERIAL:** | PIEDRA | **TIPO:** | |
| **SOPORTE:** | PARIETAL/RUPESTRE | **FORMA:** | |
| **TÉCNICA:** | INCISION | **DIRECCIÓN ESCRITURA:** | LEVOGIRA |
| **NÚM. INSCRIPCIONES:** | +3 | **INSCRIPCIONES ADICIONALES:** | |
| **TIPO EPÍGRAFE:** | VOTIVO | **DIMENSIONES OBJETO:** | 100x30x35 |
| **DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:** | | **NÚM. LÍNEAS:** | 2 |
| **H. MÁX. LETRA:** | 10 | **H. MÍN. LETRA:** | 1 |
| **CONSERV. EPG:** | | **CONS. ARQ:** | |
| **RESPONS EPIGR:** | JFJ | **REVISORES:** | DMC |
| **RESPONS ARQUEOL.:** | JFJ | **REVISORES ARQ.:** | DMC |

| TEXTO Y APARATO CRÍTICO | |
|---|---|
| **TEXTO:** | 1) **gaisirI**<br>2) alorberigaisir<br>3) **n**<br>4) **n**<br>5) **ni**<br>6) **ni**<br>7) balkar<br>8) **kanśkebeer**<br>9) **(figura)**<br>10) labeŕeiku |
| **APARATO CRÍTICO:** | ***gaisirI*, gaisir** E. (alt)<br>***n*, Decoración** E. (alt)<br>***n*, zig-zag** E. (alt)<br>***ni*, in** E. (alt1), **ii** E. (alt2), **nn** E. (alt3)<br>***ni*, in** E. (alt1), **n / i** E. (alt2), **i / n** E. (alt3)<br>***kanśkebeer*, kanśkeŕer** E. (alt)<br>***(figura)*, ai** E. (alt1), **an**, E. (alt2), **bin**, E. (alt3), **n**, E. (alt4), **i** E. (alt5) |

| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA | | | |
|---|---|---|---|
| **FTE. LEC.:** e.p. | | **SEPARADORES:** CARECE | |
| **NÚM. TEXTOS:** 1 | | **LENGUA:** IBERICO | |
| **SIGNARIO:** LEVANTINO | | **METROLOGÍA:** | |
| **OBSERV. EPIGRÁFICAS:** | De esta inscripción cabe destacar el hecho de que esté escrita de derecha a izquierda, hecho muy poco frecuente en la escritura ibérica nororiental. El elemento más familiar que aparece es el elemento **balkar**, aunque tradicionalmente interpretado como formante antroponímico, teniendo en cuenta el grado de repetición de este elemento en forma aislada o seguida del morfema -**e** en diversas inscripciones rupestres de La Cerdanya y en la del Cogul, lo más probable es que se trate de una referencia a una divinidad. En este caso complementada con el elemento **kanśkebe**, quizás un epíteto, que sería la que en este caso llevaría el característico morfema de dativo -**er**. | | |

Entre los dos elementos finales y justo detrás de lo que parece la cabeza de la figura hay un signo **n** que no parece que pueda ligarse a ninguno de los elementos léxicos ya identificados y que por tanto podría funcionar de forma autónoma, como complemento de la figura o quizás del elemento final. La presencia de signos **n** aislados en otras inscripciones rupestres, ya han hecho plantear que fuera la forma abreviada de **neitin**. En la superficie aparecen otro signo **n** aislado y dos posibles pares de signos aislados, que a pesar de las dudas de lectura, podrían leerse como **ni**, que podría ser la forma abreviada de la conocida fórmula **neitin iunstir**.

El elemento final **labeŕeiku** podría ser una referencia toponímica por la presencia del morfo **ku**. La raíz de este topónimo sería **labe**(**r**) si se confirma la presencia del morfo **ei**, y quizás compartiría raíz con el topónimo *Labitolosa*. En una inscripción votiva esta referencia toponímica podría corresponder a un epíteto local, que podría estar identificando a la comunidad de la que la divinidad era protectora, como podrían ser **balkar** y **n**(**eitin**).

La segunda inscripción también está escrita de derecha a izquierda, se compone de dos líneas probablemente independientes, pero de paleografía coherente, donde se repite el elemento **gaisir**, que estaría formado por el núcleo **gais** y el morfo **ir**. Tanto la repetición como el hecho de que combine con **ir**, plausible variante del más frecuente **er** permite añadir este elemento a la relación de posibles divinidades o epítetos. En la segunda línea aparece un elemento ya conocido, **aloŕberi**, que en la tortera de Palamós encabeza el segundo texto. Aunque la interpretación habitual es que se trate de un antropónimo, dado que la repetición antroponímica es baja en ibérico, parece más probable integrarlo también dentro del grupo de posibles divinidades.

Análisis léxico:

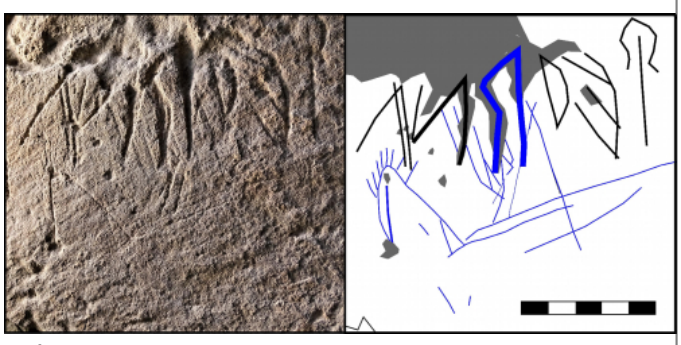
**gaisir**: Este elemento admite dos segmentaciones, por un lado podría ser el resultado de la combinación de **gais** con **ir**, o **gais** con **sir**. No obstante, el contexto hace plausible que el morfema -**ir** final se trate de una variante del morfema -**er** de dativo, lo cual indicaría que **gais** debería ser un teónimo o quizás un epíteto de la divinidad. El elemento **gais** ha sido confirmado recientemente como formante antroponímico al aparecer en el nombre del padre de uno de los cuaterviros de Iulia Lybica (Llívia) Bastobles Gaisco F. (Ferrer i Jané et al. 2018: 182).

**aloŕberigaisir**: El hecho de que la parte final del texto repita la misma secuencia que en el texto de la línea superior permite segmentar sin dudas un primer elemento **aloŕberi**, que por otra parte ya era conocido por aparecer en la tortera de Palamós, aunque con la segunda vibrante cambiada aloŕbeŕi. En este texto **aloŕbeŕi** aparece integrado en un texto más largo de segmentación no muy clara, pero normalmente se interpreta como antropónimo. Quizás en este caso haya que interpretar que **aloŕberi**, sea el nombre de la divinidad y **gaisir** su epíteto.

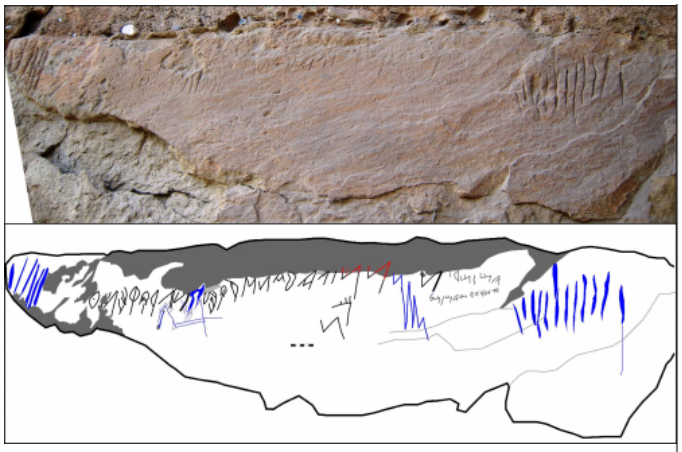
7.- **balkar**: Este elemento se interpreta habitualmente como una variante del más frecuente formante antroponímico **balke**, que aparece por ejemplo en **bilosbalkar**. Sin embargo, recientemente se ha propuesto identificar el elemento **balkar** como posible teónimo para aparecer de forma aislada en cuatro inscripciones rupestres, donde es plausible esperar la presencia de

| | |
|---|---|
| | teónimos, que serían los elementos que tendrían una tendencia más alta a la repetición (Ferrer i Jané 2018a; 2019; 2019). También aparece en la inscripción rupestre del Cogul (D.8.1) un texto leído habitualmente como **balkarken**.<br><br>8.- **kanśkeŕer** o **kanśkebeer**: La secuencia **kanś** es poco frecuente en ibérico, uno de los pocos ejemplos es **sikeikanśar** que aparece en la jarrita de la Joncosa (BDH B.11.01). En cuanto a la primera alternativa de lectura, **kanškeŕer**, **keŕe** es un formante antroponímico relativamente frecuente. La segunda alternativa de lectura es la preferible desde el punto de vista paleográfico, **kanśkebeer**, pero tiene el problema de que la consideración de **kebe** como formante antroponímico es mucho menos segura que en el caso de **keŕe**, ya que en los casos donde aparece suele haber problemas de segmentación. Además, la forma relacionada más cercana sería **kebel**, que se documenta kebelkuŕ en una rupestre de Er (Ferrer i Jané 2015b: 12), aunque en la misma superficie aparece a pocos cm en la forma **kebe** y que parece plausible identificar como divinidad. El posible morfo final de dativo -er, favorecería esta misma interpretación en el caso de **kanśkebe**, o bien la de epíteto de **balkar**, siendo la duplicación de la vocal por haber explicitado el morfema.<br><br>10.- **labeŕeiku**: La segmentación más probable de este elemento es labeŕ + ei + ku. El morfo ku en ibérico se relaciona habitualmente con topónimos. El morfo ei aparece a veces acompañando antropónimos como alotikeŕ + ei del ostrakon (C.3.1) del Mas Castellar (Pontós). La relación del morfo ei con topónimos ya podría estar documentándose en el caso del par Sedetani / sedeisken, ya que de la versión latina del etnónimo se derivaría una raíz sede, mientras que del etnónimo de la leyenda monetal se derivaría una raíz setei. También podría ser el caso de uno de los cuatro casos NP+NL+ku del plomo de Ullastret (C.2.1), **anbeiku**. Así pues, por exclusión, el núcleo del elemento **labeŕeiku** sería **labeŕ** y quizás, **labe** fuera el mismo elemento que aparece como *Labi* en el topónimo *Labitolosa* (La Puebla de Castro, Huesca, CIL II 3008). La presencia de un topónimo ibérico, con el morfo de locativo o de ablativo de origen, ku, en una inscripción votiva podría corresponder a un epíteto local de una divinidad de ámbito general, que en este caso podría ser balkar, de confirmarse la unidad de los textos 7, 8 y 10. |
| **OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** | Algunas diferencias paleográficas entre las inscripciones 1-2 y 7-8-10 permiten pensar que se trata de textos realizados por personas distintas. Así, mientras que en 1-2 se usa la variante r3, orientada en el sentido de la escritura, en 7-8 se usa una forma especial de la variante r5 orientada en el sentido inverso de la escritura. En el texto 7 (balkar) esta variante presenta una forma de media luna, que de confirmarse habría que pensar que estuviera emparentado con la familia B'oide/R'oide, pero no es seguro que fuera intencionado, ya que podría ser un error de trazado causado por la posición precaria del escriba. En todo caso, en el texto 8, kanśkebeer, el signo r podría ser estrictamente un signo r5 estándar, ya que los trazos visibles no evidencian desviación alguna respecto del trazado esperado, aunque se encuentra descabezado por arriba, no es probable que presentara la forma característica de media luna. Entre los textos 1-2 y 7-10 también difieren las variantes de ŕ, ŕ5 en el texto 2 y ŕ7 en el texto 10, las variantes de **be**, **be2** en el texto 2 y **be11** de palo largo en los textos 8 y 10. También las variantes del signo **i** difieren, el clásico **i1** en el texto 10 y una variante cercana a **i2**. También las formas del signo **a** son aparentemente diferentes, a1/3 en el texto 10 y a1/2 en el texto 2, pero cabe suponer que en el texto 2 la variante usada fuera más cercana de lo que parece a a1 para diferenciarse de |

| | |
|---|---|
| | r5. |
| **CONTEXTO ARQUEOLÓGICO** | |
| **FECHA HALLAZGO:** | 2008 |
| **CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** | HALLAZGO CASUAL |
| **DATACIÓN:** | |
| **CRIT. DAT.:** | |
| **CONTEXTO HALLAZGO:** | |
| **OBSERVACIONES ARQUEOL.:** | Esta inscripción está formada por unos 43 signos de entre uno y diez cm que se extienden a lo largo de aproximadamente un metro en una superficie ligeramente trapezoidal de 1 metro y 30 cm de largo y 35 cm de ancho máximo. La superficie se encuentra a unos tres metros de altura, actualmente fuera del alcance desde el suelo actual y es necesaria una escalera para inspeccionarla con detalle, aunque la inscripción de la primera línea es claramente visible. En cualquier caso, cabe suponer que en el momento en que fue inscrita la configuración de la roca permitía trabajar más cómodamente. En los extremos de la superficie se aprecian dos grupos de trazos muy profundos, una docena a la derecha y seis a la izquierda que parecen enmarcar la zona inscrita, aunque probablemente la roca está erosionada en el sector izquierdo y algunos de los trazos podrían haberse perdido.<br><br>En la superficie se aprecian a primera vista dos líneas de texto. La primera ocupa la mayor parte del borde superior de la superficie del espacio disponible entre ambos grupos de trazos, con signos de entre tres y diez cm. Algunos de los signos están ligeramente erosionados en su parte superior, pero salvo un par, todos son claramente identificables. A pesar de la continuidad del texto, el diferente tamaño de algunos de los signos y en otros casos ligeros cambios en la orientación de los signos y en la profundidad del trazo permite pensar que en realidad se trata de varios textos independientes, en orden derecha a izquierda: 1, 3, 4, 5, 7, 8, 9 y 10. La segunda línea es mucho más corta y homogénea con signos entre uno y dos cm y podría tratarse de un texto unitario (2). En la parte central de la superficie se podrían identificar dos signos aislados (6) y una decoración en forma de zigzag, que podría estar disimulando un posible signo (4). En la mitad final de la superficie existe un grabado figurativo lineal que parece anterior a la inscripción. |
| **BIBLIOGRAFÍA** | |
| **ED. PRINCEPS:** | Ferrer i Jané 2021d |
| **BIBL. FILOL.:** | Ferrer i Jané 2019 |
| **BIBL. ARQUEOL.:** | |
| **ILUSTRACIONES** | |



Créditos: JFJ



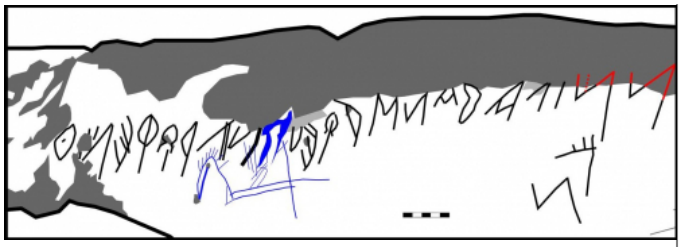
Créditos: JFJ



Créditos: JFJ



Créditos: JFJ



Créditos: JFJ